

“The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel.”

Course	GREEK EXEGESIS II 希臘文詮釋 II NEWT CM19 XP
Date and Time	JANUARY 10 – APRIL 4, 2023 TUESDAYS, 8:15 AM – 11:05 AM
Instructor  加拿大華人神學院 Canadian Chinese School of Theology	REV. DR. ROCKY FONG Ph.D. 方豪博士 Email: rfong@tyndale.ca
Class Information	Office Hours: by appointment
Course Material	Access course material at classes.tyndale.ca Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only. Learn how to access and forward emails to your personal account.

I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介

A continuation of the principles used in Greek Exegesis I applied to the selected chapters in the Epistle of First Corinthians.

本課程乃「希臘文詮釋 I」之延續與進深，並應用同類釋經原則選讀哥林多前書。

Prerequisites: NEWT CM14

II. LEARNING OUTCOMES 學習成果

At the end of the course, students will be able to 讀畢本科，學生可以：

1. With the aid of a dictionary, translate selected passages from 1 Corinthians (see Course Schedule),

2. Apply Greek grammatical concepts and exegete the texts, paying attention to both lexis and clausal units,
3. Critique the strengths and weaknesses of Chinese translations, such as Revised Chinese Union Version (和合本修訂版, 2011) and Worldwide Chinese Bible (環球聖經譯本, 2015) and commentaries, and
4. Apply the knowledge of NT Greek exegesis in teaching, preaching and personal spiritual growth.

III. COURSE REQUIREMENTS 課程要求

A. REQUIRED READING 必讀課本

Aland, Barbara and Kurt Aland, et al. *The Greek New Testament, with Dictionary*. 5th rev. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2014.

Porter, Stanley E. *Idioms of the Greek New Testament*, 2nd ed. London: Continuum, 1994. 波特著，葉雅蓮譯。《新約希臘文的慣用語》。台北：橄欖，2013。

Bloomberg, Craig L. *1 Corinthians, The NIV Application Commentary*. Grand Rapids, MI.: Zondervan, 1995. 布魯姆伯格著，尹妙珍譯。《哥林多前書》國際聖經應用系列。香港：漢語聖經協會，2002。

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS 推薦閱讀書目

Fee, Gordon. *The First Epistle to the Corinthians*, rev. ed. Grand Rapids, MI.: Eerdmans, 2014. 戈登·費依著，陳志文譯。《哥林多前書》。South Pasadena, CA.: 麥種，2020。

Tyndale recommends www.stepbible.org – a free and reputable online resource developed by Tyndale House (Cambridge, England) – for word searches of original-language texts, as well as for topical searches, interlinear texts, dictionaries, etc. Refer to the library for other [online resources for Biblical Studies](#).

C. INTERACTIVE LIVESTREAM AND/OR HYBRID COURSE REQUIREMENTS (Not applicable)

D. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核

1. Class Discussion (30%). Students are required to complete the weekly assigned reading ahead of time and are expected to make positive contributions to the understanding of

the topics and/or biblical passages. Their comments and questions should reflect a thorough and thoughtful reading of the materials.

2. Ten Critical Questions (30%). During the course of the semester, each student will submit a total of ten written questions that arise out of the weekly class discussion or their reading of related materials, either required reading or those provided in the course bibliography. These questions should reflect critical thinking and a solid understanding of the Greek language and the text of 1 Corinthians. These questions will be answered by the Professor and/or discussed with the rest of the class.
3. Term Paper (40%). A Greek exegetical paper based on 1 Corinthians. Topics to be proposed by the students and approved by the Professor. Detail requirements will be given around on 4th or 5th week. Length: approx. 5000 words.

E. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must contact the [Accessibility Services](#) at the [Centre for Academic Excellence](#) to register and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

F. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING 課程分數總結

Evaluation is based upon the completion of the following assignments:

Class Discussion	30 %
Ten Written Critical Questions	30 %
Term Paper	40 %
Total	100 %

G. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

Your work should demonstrate the following characteristics:

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.44 to 10.48](#) and [14.238 to 14.241](#).

Academic Integrity 學術誠信

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students are encouraged to consult [Writing Services](#). Citation and other [tip sheets](#).

Students should also consult the current [Academic Calendar](#) for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

學生須詳讀學科日曆 [Academic Calendar](#)，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。

Research Ethics

All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the [Tyndale Research Ethics Board \(REB\)](#). Check with the Seminary Dean's Office (aaau@tyndale.ca) before proceeding.

Recording 錄音和錄像

We respect the privacy rights of all our students and instructors, therefore, all voice and video recording require consent of everyone involved in class.

為保障同學和老師的私隱權，課堂上的錄音和錄像必須得到每一位同意才可進行。

H. COURSE EVALUATION 課程評估

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential and the instructor will only see the aggregated results of the class.

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS 課程進度

Pre-reading is expected prior to start of class. Late registrants are responsible for the consequences of partial preparation.

日期	《慣用語》	經文/布魯姆伯格 《哥林多前書》	其他
1 Jan 10	課程簡介	哥林多前書簡介; 林前 1:1-31 紛爭	
2 17	1 時態和觀點、 迂迴結構	林前 1:1-31 (續)	
3 24	12 連詞	林前 2:1-16 十架的基督	
4 31	13 命令和禁止	林前 3:1-23 與神同工	
5 Feb 7	14 從屬句	林前 4:1-21 忠心管家	
6 14	15 關係句	林前 5:1-13 亂倫	
21-24	Reading Days		
7 28	16 條件句	林前 7:1-40 論嫁娶	
8 Mar 7	17 間接論述; 18 問句	林前 7:1-40 (續)	
9 14	19 否定	林前 15:1-58 論復活	
10 21	20 字序與子句結構	林前 15:1-58 (續)	
11 28	21 論述分析	林前 15:1-58 (續)	發表初稿
12 Apr 4	總結	--	發表初稿
12	Exam Week		繳交定稿

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY 參考書目

([Tyndale Library](#) supports this course with [e-journals, e-books](#), and the [mail delivery of books and circulating materials](#). See the [Library FAQ page](#).)

I. Greek & Exegesis

1. Bauer, Walter, ed., Frederick W. Danker, rev. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Chicago: U. of Chicago, 2000. 鮑爾編輯。丹克修訂。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。麥啟新主編。麥啟新，麥陳惠惠翻譯。香港：漢語聖經協會，2009。
2. Black, David Allan, ed. *Linguistics and NT Interpretation: Essays on Discourse Analysis*. Nashville, TN: Broadman Press, 1992.
3. _____. *New Testament Textual Criticism*. Grand Rapids: Baker Academic, 1994. 布雷克著。葉雅蓮，黃龍光譯。《新約經文鑑別學》。台北：華神，2009。
4. Brown, Colin, ed. *The New International Dictionary of New Testament Theology*, 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1986.
5. Campbell, Constantine R. *Basics of Verbal Aspect in Biblical Greek*. Grand Rapids, Mich: Zondervan, 2008. 坎柏著，汪仁潔譯。《聖經希臘文基礎：動詞觀點》。South Pasadena, CA: 麥種，2020。
6. Carson, D. A. *Exegetical Fallacies*, 2nd ed. Grand Rapids: Baker, 1996. 卡森著，余德林、郭秀娟譯。《再思解經錯謬》。台北：校園，1998。
7. Dana, H. E. and Julius R. Mantey. *A Manual Grammar of the Greek New Testament*. Toronto: Macmillan, 1957.
8. Funk, Robert. *A Beginning-Intermediate Grammar of Hellenistic Greek*. 3rd ed. Salem, Oregon: Polebridge Press, 2013.
9. McKay, K. L. *A New Syntax of the Verb in New Testament Greek: An Aspectual Approach*. Studies in Biblical Greek. New York: Peter Lang, 1994.

10. Metzger, Bruce M. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*. 2nd ed. Stuttgart: German Bible Society, 1994.
11. Moule, C. F. D. *An Idiom Book of NT Greek*. Cambridge: CUP, 1959.
12. Mounce, William. *A Graded Reader of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1996. 孟思恩著。沈其光、潘秋松譯。《聖經希臘文進階：讀本》。South Pasadena: 麥種，2015。
13. Nida, E. A. and J. P. Louw. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2 vols. New York: UBS, 1989.
14. Runge, Steven E. *Discourse Grammar of the Greek New Testament*. Peabody: Hendrickson, 2010.
15. Wallace, Daniel. *Greek Grammar Beyond the Basics*. Grand Rapids: Zondervan, 1996. 華勒斯著。吳存仁譯。《中級希臘文文法》。台北；華神，2011。
16. 黃錫木著。《古希臘語(新約)教程》卷三：原文輔讀。上海：華東師範大學，2008。

II. I Corinthians

17. Brookins, Timothy A. and Bruce W. Longenecker. *I Corinthians 1-9: A Handbook on the Greek Text*. Waco: Baylor University Press, 2016.
18. _____. *I Corinthians 10-16: A Handbook on the Greek Text*. Waco: Baylor University Press, 2016.
19. Ciampa, Roy E., and Brian S. Rosner. *The First Letter to the Corinthians*, Pillar NT Commentary. Grand Rapids: Eerdmans, 2010.
20. deSilva, David A. *An Introduction to the New Testament: Contexts, Methods & Ministry Formation*. Downers Grove, IL: Intervarsity, 2004. 德席爾瓦著。紀榮智、李望遠譯。《21世紀基督教新約導論》。台北：校園，2013，「哥林多書信」pp. 625-72.
21. Garland, David E. *1 Corinthians*. BECNT. Grand Rapid, Mich.: Baker Academic, 2003.
22. Hawthorne, Gerald F., Ralph P. Martin, eds. *Dictionary of Paul and His Letters*. Downers Grove, IL: IVP, 1993, s.v. "Corinthians, Letter to the", "Cross, Theology of the",

“Resurrection”, etc. 霍森主編，楊長慧譯。《保羅書信辭典》上，下冊。台北：校園，2009，參閱「致哥林多人書」，「十架神學」，「復活」等。

23. Morris, Leon. *1 Corinthians*. 2nd ed. TNTC. London: IVP, 1987. 莫理斯著，蔣黃心湄譯。台北：校園，1992.
24. Schreiner, Thomas R. *1 Corinthians: An Introduction and Commentary*. TNTC. Downers Grove, Illinois: IVP, 2018.
25. Talbert, Charles H. *Reading Corinthians: A Literary and Theological Commentary*. Macon, Ga.: Smyth & Helwys, 2002.
26. Thiselton, Anthony C. *The First Epistle to the Corinthians*, NIGTC. Grand Rapids: Eerdmans, 2000.
27. 何善斌，張達民著。《哥林多前書》(卷下)。香港：天道，2018.
28. 黃浩儀著。《哥林多前書》(卷上)。香港：天道，2002.
29. OpenText.org

III. Others

30. Brown, Gillian and George Yule. *Discourse Analysis* 《話語分析》. Cambridge: CUP, 1983. 北京：外語教學與研究出版社，2000. (「導讀」 F13-F24)
31. Callow, Kathleen. *Discourse Considerations in Translating the Word of God*. Grand Rapids, Mich: Zondervan, 1974
32. Halliday, M. A. K. and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English* 《英語的銜接》. London: Longman, 1976. 北京：外語教學與研究出版社，2001. (「導讀」 F26-F35)